

FIȘA DISCIPLINEI (licență)

1. Date despre program

Instituția de învățământ superior	Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava
Facultatea	Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării
Departamentul	Departamentul de Limba și Literatura Română și Științele Comunicării
Domeniul de studii	Limba și literatură
Ciclul de studii	Licență
Programul de studii	Limba și literatura română – O limbă și literatură modernă (Limba și literatura spaniolă) Limba și literatura franceză – O limbă și literatură modernă (Limba și literatura spaniolă) Limba și Literatura engleză – O limbă și literatură modernă (Limba și literatura spaniolă)

2. Date despre disciplină

Denumirea disciplinei	LEXICOLOGIA LIMBII SPANIOLE (S)					
Titularul activităților de curs	Conf.univ. dr. Lavinia SEICIUC					
Titularul activităților aplicative						
Anul de studiu	III	Semestrul	6	Tipul de evaluare	C	
Regimul disciplinei	Categorizația formativă a disciplinei DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC - complementară					DS
	Categorizația de opționalitate a disciplinei: DI - impusă, DO - opțională, DF - facultativă					DO

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

I a) Număr de ore pe săptămână	1	Curs	1	Seminar	-	Laborator/ Lucrări practice	-	Proiect	-
I b) Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	14	Curs	14	Seminar	-	Laborator/ Lucrări practice	-	Proiect	-

II Distribuția fondului de timp pe semestru:	Ore
II a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	14
II b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	15
II c) Pregătire seminarii/laboratoare/lucrări practice, teme, referate, portofolii și eseuri	5
II d) Tutoriat	
III Examinări	2
IV Alte activități:	

Total ore studiu individual II (a+b+c+d)	34
Total ore pe semestru (I+II+III+IV)	50
Numărul de credite	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

Curriculum	
Competențe	

5. Condiții (acolo unde este cazul)

Desfășurare a cursului	● Sală de curs dotată cu tablă și de preferință cu laptop și videoproiector	
Desfășurare aplicații	Seminar	● Sală de curs dotată cu tablă și de preferință cu laptop și videoproiector

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	CP 1: Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate
-------------------------	--

	CP 2: Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limbile studiate CP 3: Descrierea sincronică și diacronică a fenomenului lingvistic CP 5: Descrierea sistemului fonetic, gramatical și lexical al limbilor moderne și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală
Competențe transversale	CT 1: Utilizarea componentelor domeniului <i>Limbă și literatură</i> în deplină concordanță cu etica profesională CT 2: Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> • Cunoașterea problemelor de bază ale lexicologiei. • Cunoașterea și utilizarea corectă a terminologiei din lexicologia spaniolă
Obiective specifice	<ul style="list-style-type: none"> • Deprinderea de a recunoaște relațiile semantice dintre lexeme. • Delimitarea funcționării elementelor lexicale în context și identificarea relațiilor semantice care se stabilesc între cuvinte • Analiza elementelor lexicale și frazeologice care intră în relații semantice • Stimularea capacității de argumentare și implicarea în activitatea științifică prin împărtășirea de experiențe personale legate de acest domeniu

8. Conținuturi

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. Disciplinas que se ocupan del léxico. Lexicología y morfología: delimitaciones y estado de la cuestión. Lexicografía: métodos, tipos de diccionarios, definición lexicográfica	2	Expunere frontală, problematizare cu participare interactivă Activități individuale, activități în perechi	Prelegerile vor fi susținute cu ajutorul suporturilor grafice: fotocopii texte și exerciții.
2. Etimología. Métodos de estudio. La formación de palabras en español. Derivación y composición	2		
3. Ámbito semántico: el estudio del significado. El contenido lingüístico. Tipos: designación, significado y sentido. Clases de significado. El significado léxico. Ambigüedad y vaguedad léxicas	2		
4. Relaciones de significado: sinonimia, antonimia, significación múltiple (polisemia, homonimia). Hiperonimia e hiponimia	2		
5. La semántica léxica. Semántica estructural. Las oposiciones semánticas. Campos semánticos. Casos particulares de sinonimia contextual	2		
6. Cambios de significado. El neologismo semántico. El préstamo semántico. Metáfora y metonimia. Elipsis. Eufemismo. Derivación sinonímica. La “muerte” de las palabras	4		
Bibliografie			
*** <i>Diccionarios de Jerga, Argot y Modismo</i> , Jergas de Habla Hispana, www.jergasdehablahispana.org *** <i>The Alternative Spanish Dictionary</i> , The Alternative Dictionaries, www.alternative-dictionaries.net/dictionary/Spanish ALMELA PÉREZ, R., <i>Procedimientos de formación de palabras en español</i> , Ariel, Barcelona, 1999 COROMINAS, J., <i>Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico</i> , Gredos, Madrid, 1983 GÓMEZ CAPUZ, J., <i>El préstamo lingüístico. Concepto, problemas y métodos</i> , Universidad de Valencia, Valencia, 1998 GÓMEZ TORREGO, L., <i>El léxico en el español actual: uso y norma</i> , Arco Libros, Madrid, 1995 GUERRERO RAMOS, G., <i>Neologismos en el español actual</i> , Arco/Libros, Madrid, 1995 LANG, M. F., <i>Formación de palabras en español. Morfología derivativa productiva en el léxico moderno</i> , Cátedra, Madrid, 1992 LECHADO GARCÍA, J.M., <i>Diccionario de eufemismos y de expresiones eufemísticas del español actual</i> , Editorial Verbum, Madrid, 2000 LLAMAS SAIZ, C., <i>Metáfora y creación léxica</i> , EUNSA, Pamplona, 2005 MIRANDA POZAS, J. A., <i>La formación de palabras en español</i> , Colegio de España, Salamanca, 1994 MOLINER, Mª., <i>Diccionario de uso del español</i> , Gredos, Madrid, 1990 MONGE, S., MARTÍN ZORRAQUINO, Mª. A., <i>La formación de palabras</i> , Taurus, Madrid, 1991 NÁÑEZ FERNÁNDEZ, E., <i>La lengua que hablamos. Creación y sistema</i> , Gonzalo Bedia, Santander, 1973 PISOT, Rafael; MAHALU, L.; TEODOROVICI, C., <i>Dicționar spaniol-român de expresii și locuțiuni</i> , Editura Polirom, Iași, 2002 RAMÍREZ, S. H., <i>La derivación nominal</i> , BRAE, Madrid, 1986 SALVADOR, G., <i>Semántica y lexicología del español</i> , Paraninfo, Madrid, 1967 VARELA ORTEGA, S. (ed.), <i>La formación de palabras</i> , Taurus, Madrid, 1993			
Bibliografie minimală			
*** <i>Diccionarios de Jerga, Argot y Modismo</i> , Jergas de Habla Hispana, www.jergasdehablahispana.org ALMELA PÉREZ, Ramón, <i>Procedimientos de formación de palabras en español</i> , Ariel, Barcelona, 1999 GÓMEZ TORREGO, Leonardo, <i>El léxico en el español actual: uso y norma</i> , Arco Libros, Madrid, 1995 MIRANDA POZAS, José Alberto, <i>La formación de palabras en español</i> , Colegio de España, Salamanca, 1994			

Seminar	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. Análisis lexicográfico	2	Expunere frontală, problematizare cu participare interactivă Activități individuale, activități în perechi	Prelegerile vor fi susținute cu ajutorul suporturilor grafice: fotocopii texte și exerciții.
2. Análisis etimológico	2		
3. Ejercicios: derivación con sufijos diminutivos	2		
4. Ejercicios: derivación con sufijos aumentativos	2		
5. Ejercicios: derivación con prefijos	2		
6. Ejercicios: parasíntesis	2		
7. Ejercicios: composición	2		
8. Ejercicios: designación, significado y sentido	2		
9. Ejercicios: polisemia, homonimia	2		
10. Ejercicios: sinonimia y antonimia	2		
11. Ejercicios: metáfora y metonimia. Eufemismo	2		
12. Alteraciones en las construcciones fijas	2		

Bibliografie

*** *Diccionarios de Jerga, Argot y Modismo*, Jergas de Habla Hispana, www.jergasdehablahispana.org

*** *The Alternative Spanish Dictionary*, The Alternative Dictionaries, www.alternative-dictionaries.net/dictionary/Spanish

ALMELA PÉREZ, R., *Procedimientos de formación de palabras en español*, Ariel, Barcelona, 1999

COROMINAS, J., *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*, Gredos, Madrid, 1983

GÓMEZ CAPUZ, J., *El préstamo lingüístico. Concepto, problemas y métodos*, Universidad de Valencia, Valencia, 1998

GÓMEZ TORREGO, L., *El léxico en el español actual: uso y norma*, Arco Libros, Madrid, 1995

GUERRERO RAMOS, G., *Neologismos en el español actual*, Arco/Libros, Madrid, 1995

LANG, M. F., *Formación de palabras en español. Morfología derivativa productiva en el léxico moderno*, Cátedra, Madrid, 1992

LECHADO GARCÍA, J.M., *Diccionario de eufemismos y de expresiones eufemísticas del español actual*, Editorial Verbum, Madrid, 2000

LLAMAS SAIZ, C., *Metáfora y creación léxica*, EUNSA, Pamplona, 2005

MIRANDA POZAS, J. A., *La formación de palabras en español*, Colegio de España, Salamanca, 1994

MOLINER, M^a., *Diccionario de uso del español*, Gredos, Madrid, 1990

MONGE, S., MARTÍN ZORRAQUINO, M^a. A., *La formación de palabras*, Taurus, Madrid, 1991

NÁÑEZ FERNÁNDEZ, E., *La lengua que hablamos. Creación y sistema*, Gonzalo Bedia, Santander, 1973

PISOT, Rafael; MAHALU, L.; TEODOROVICI, C., *Dicționar spaniol-român de expresii și locuțiuni*, Editura Polirom, Iași, 2002

RAMÍREZ, S. H., *La derivación nominal*, BRAE, Madrid, 1986

SALVADOR, G., *Semántica y lexicología del español*, Paraninfo, Madrid, 1967

VARELA ORTEGA, S. (ed.), *La formación de palabras*, Taurus, Madrid, 1993

<http://www.gedlc.ulpgc.es/investigacion/scogeme02/relmorfo.htm>

http://www.materialesdelengua.org/LENGUA/lexico/nivel_lexico.htm

<https://eleinternacional.com/gramatica/>

<https://www.gramaticas.net/>

<https://aprenderespanol.org/gramatica-ejercicios>

<https://espanol.lingolia.com/es/vocabulario>

Bibliografie minimală

*** *Diccionarios de Jerga, Argot y Modismo*, Jergas de Habla Hispana, www.jergasdehablahispana.org

ALMELA PÉREZ, R., *Procedimientos de formación de palabras en español*, Ariel, Barcelona, 1999

GÓMEZ TORREGO, L., *El léxico en el español actual: uso y norma*, Arco Libros, Madrid, 1995

MIRANDA POZAS, J. A., *La formación de palabras en español*, Colegio de España, Salamanca, 1994

VARELA ORTEGA, S. (ed.), *La formación de palabras*, Taurus, Madrid, 1993

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținuturile disciplinei se înscriu în cerințele domeniului <i>Limbă și literatură</i> , asigurând o serie de competențe specifice, utile atât în formarea studenților ca specialiști filologi, cât și pe piața muncii. Ele corespund competențelor specificate în planurile de învățământ ale FLSC (și, implicit, în RNCIS), fiind în concordanță cu ceea ce se predă în alte centre universitare din țară și din străinătate.
--

10. Evaluare

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Curs	Descrierea noțiunilor teoretice privitoare la problemele lexicologiei spaniole	Examinare orală	50%

	Aplicarea noțiunilor teoretice în exerciții practice. Utilizarea corectă a lexicului spaniol. Recunoașterea relațiilor semantice între cuvinte	Evaluare pe parcurs	50%
--	--	---------------------	-----

Standard minim de performanță

10.1. Standarde minime de performanță evaluare la curs: însușirea principalelor noțiuni, idei, teorii; cunoașterea problemelor de bază din domeniu; abilități, cunoștințe certe și profund argumentate; exemple analizate, comentate; mod personal de abordare și interpretare; capacitatea de a contextualiza cerințele subiectelor de examen și parcurgerea bibliografiei minimale recomandate.

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de aplicație
17.09.2023		

Data avizării	Semnătura responsabilului de program
20.09.2023	

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
22.09.2023	

Data aprobării în Consiliul academic	Semnătura decanului
22.09.2023	